



Ambasciata d'Italia  
Mosca

# NEWSLETTER

N. 6 | 2020 |

*Cari connazionali,*

*si avvicina il **2 giugno**, la **Festa della Repubblica**. Quest'anno, in ossequio alle normative in materia di tutela della salute pubblica adottate dalle Autorità russe, ma anche, e soprattutto, per doveroso rispetto alle vittime della pandemia di COVID-19 in Italia e Russia, non organizzeremo festeggiamenti come quelli degli scorsi anni.*

*Alle **12.00 del 2 giugno** sul sito internet e sui social network dell'Ambasciata verranno però trasmessi i miei discorsi rivolti alla Comunità italiana e agli amici russi. Abbiamo anche creato uno spazio virtuale ([www.celebrateitaly.ru](http://www.celebrateitaly.ru)) che sarà **attivo dalle 15.00 del 2 giugno**. Vi invito seguirci online per stare comunque insieme in questo giorno così importante.*

*In raccordo con la Farnesina prosegue la pianificazione dei **voli speciali** Mosca-Roma-Milano finalizzati, in particolare, ad assicurare il rimpatrio ai connazionali che si trovino in comprovate situazioni di urgenza, disagio o emergenza familiare.*

*La "**fase 2**" ha finalmente preso **avvio anche a Mosca**. Vi rinnovo pertanto l'invito a **rispettare scrupolosamente le decisioni assunte da queste Autorità** in materia di contrasto alla pandemia. E vi rammento di consultare regolarmente siti internet e social network di Ambasciata e Consolati Generali.*

*Siamo sempre al vostro fianco (vi ricordo il numero di emergenza dell'Ambasciata attivo H24: +7 915 090 26 71) e continueremo a fornirvi informazioni e ogni possibile sostegno.*

*Buona lettura e Viva la Repubblica Italiana!*  
*Pasquale Terracciano*  
*Ambasciatore d'Italia nella Federazione Russa*

- ✓ In questo numero:
- ✓ Regime di autoisolamento
- ✓ Voli di rimpatrio
- ✓ Viaggi per turismo
- ✓ Iniziative culturali telematiche
- ✓ Progetto "La Tua Italia"
- ✓ Assistenza alle imprese
- ✓ Notizie dai Consolati Generali a Mosca e San Pietroburgo
- ✓ #COMPRAITALIANO  
#MANGIAITALIANO
- ✓ Assistenza sanitaria
- ✓ Alcuni suggerimenti pratici nella prevenzione del contagio da Covid-19

## REGIME DI AUTOISOLAMENTO

Nella serata di mercoledì 27 maggio, il Sindaco di Mosca, Sergey Sobyenin, ha ufficializzato la data del **1 giugno** per l'inizio della **seconda fase di allentamento delle restrizioni** in vigore da fine marzo.

A partire da lunedì prossimo, dunque, pur non venendo ancora completamente rimosso il regime di autoisolamento:

- ✓ **I residenti della città, compresi gli anziani di età superiore ai 65 anni e i cittadini con malattie croniche, potranno lasciare le proprie abitazioni per passeggiate e sport all'aperto.**

**A eccezione di Zaryadye, i parchi cittadini e le aree verdi verranno riaperti per l'accesso gratuito.** Resteranno però ancora non fruibili le attrazioni per bambini e le attrezzature sportive all'aperto. Resta inoltre vigente l'obbligo di indossare la mascherina all'aperto.

**In merito alle passeggiate e allo sport all'aria aperta, entreranno in vigore in via sperimentale (almeno fino al 14 giugno) le seguenti regole specifiche**

### *1. Chi può fare una passeggiata?*

Quasi tutti i residenti della città, compresi i moscoviti di età superiore ai 65 anni e i cittadini che soffrono di malattie croniche.

È ancora vietato uscire di casa per:

- I cittadini con COVID-19, con sospetta infezione da coronavirus, che hanno segni di infezioni virali respiratorie acute e persone che vivono con loro;
- I cittadini hanno l'obbligo di osservare il regime di autoisolamento per ordine del medico sanitario (ad esempio, dopo il ritorno dall'estero).

### *2. Ho bisogno di un pass?*

Non è necessario ottenere alcun pass per passeggiate e sport all'aperto.

### *3. Sono necessarie mascherine e guanti?*

Usciti da casa, anche durante le passeggiate e la pratica di attività sportive, tutti i residenti devono utilizzare mascherine o altre attrezzature di protezione delle vie respiratorie.

I guanti devono essere utilizzati solo al lavoro, nei negozi, nelle farmacie, nei centri Documenti personali, in qualsiasi altra istituzione e nei trasporti pubblici.

*4. Quanto spesso e per quanto tempo posso uscire a fare una passeggiata?*

**Ogni giorno fino alle 9.00** del mattino sarà possibile passeggiare o fare attività sportive all'aperto

**E' possibile passeggiare dalle 9.00 alle 21.00 non più di 3 volte a settimana** - 2 volte nei giorni feriali e 1 volta durante il fine settimana.

**A tal proposito verranno presto lanciati specifici applicativi informatici mos.ru, sul portale Internet Yandex e negli App store.**

*5. Dove posso andare a fare una passeggiata?*

Puoi camminare e fare sport in qualsiasi spazio aperto della città - in cortili, parchi, piazze, strade e aree naturali, ma con diverse restrizioni.

E' suggerito di limitare gli spostamenti a piedi entro un raggio di 2 km dal luogo di residenza. Inoltre, le Autorità si riservano il diritto di sospendere l'accesso a parchi o aree urbane in caso di concentrazioni eccessive di persone.

*6. Come dovresti comportarti mentre cammini e fai sport?*

In strada è necessario osservare la distanza sociale (1.5 metri).

È ancora vietato l'uso delle infrastrutture urbane: panchine, gazebo, campi da gioco e campi sportivi, qualsiasi altro oggetto, il contatto con il quale può causare la trasmissione di infezione ad altre persone.

*7. Posso usare veicoli e attrezzature sportive?*

E' possibile portare al seguito biciclette, scooter (compresi quelli elettrici), monopattini, skateboard, bastoncini da nordic walking e qualsiasi altra attrezzatura sportiva personale.

*8. Devo portare documenti?*

Al fine di evitare equivoci, si prega di avere al seguito documenti comprovanti la residenza a un indirizzo specifico (passaporto, certificato di proprietà, contratto di locazione, ecc.). Non è necessario portare gli originali, è possibile limitarsi a copie o schermate nella memoria dello smartphone.

- **Verranno riaperti i concessionari di automobili e i negozi non alimentari, dai piccoli punti vendita agli ipermercati.**

Gli acquirenti e il personale devono usare maschere e guanti.

- **È consentita la ripresa delle attività dei centri multi-servizi, lavanderie, negozi di riparazione di calzature e abbigliamento e altri servizi domestici che non richiedono un contatto a lungo termine tra dipendenti e clienti**

- **Ripresa dei mercati del fine settimana a partire dal 5 giugno 2020.**

- **Il servizio di bike-sharing torna a essere pienamente operativo.**

L'unica condizione è usare i guanti o disinfettare il manubrio, le leve dei freni e altre parti della bicicletta che hai toccato con le mani dopo il noleggio. La cosa migliore è fare entrambe le cose.

- **Gli impiegati che lavorano negli uffici di architettura e design che sono essenziali al funzionamento pienamente efficace del settore edilizio possono tornare nei loro uffici.**

- **Restano invece ancora chiusi a tempo indeterminato teatri, musei, parrucchieri/saloni di bellezza, ristoranti e fitness club.**

- **Infine, e' stata automaticamente estesa fino al 14 giugno 2020 la validita' di pass digitali per le auto e l'utilizzo dei mezzi pubblici - il sistema di pass digitali resta pertanto ancora pienamente operativo. I pass possono essere richiesti sul sito del Comune di Mosca [nedoma.mos.ru](http://nedoma.mos.ru) o sulle app disponibili per i sistemi operativi IOs e Android.**

- **Si rammenta che a Mosca, dallo scorso 12 maggio, sono obbligatori **guanti e mascherine nei luoghi di lavoro, in centri commerciali, negozi e sui mezzi di trasporto pubblico (taxi inclusi)**. Il mancato utilizzo e' punibile con una **multa di 5.000 rubli**. In tutti i luoghi pubblici andra' inoltre rispettata la distanza di sicurezza interpersonale di almeno 1.5 mt.**

## **VOLI DI RIMPATRIO**

Persiste la sospensione a tempo indeterminato dei collegamenti aerei regolari tra la Federazione Russa e l'Italia. Stiamo pertanto continuando a pianificare, in

raccordo con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, **voli speciali Mosca SVO-Roma FCO-Milano MXP con la compagnia NEOS.**

In merito ai voli speciali, riteniamo doveroso ribadire che il **costo del biglietto e' fissato dalla compagnia aerea** e tiene conto del fatto che il vettore viaggia vuoto dall'Italia alla Russia e puo' poi imbarcare solo un numero ridotto di passeggeri dovendo essere rispettate le norme vigenti in materia di distanziamento sociale.

Dopo i voli gia' effettuati il 9 aprile, il 28 aprile e il 22 maggio, **i prossimi due voli avranno luogo il 9 e il 12 giugno. Si stanno inoltre gia' valutando ulteriori voli nelle settimane a seguire.**

Al fine di **garantire il volo di rientro in primis ai connazionali** che si trovano in comprovate **situazioni di urgenza, disagio o emergenza familiare**, l'Ambasciata e i Consolati Generali procederanno anche per i voli del 9 e 12 giugno alla **pre-registrazione** a favore dei connazionali interessati a rientrare in Italia e che si trovino nelle situazioni d'emergenza descritte.

Solo coloro che non lo avessero gia' fatto nei giorni scorsi sono invitati a contattare gli indirizzi [sociale.mosca@esteri.it](mailto:sociale.mosca@esteri.it) (per Mosca e relativa circoscrizione consolare) o [consolare.spb@esteri.it](mailto:consolare.spb@esteri.it) (per San Pietroburgo e relativa circoscrizione consolare) specificando:

- ✓ nome e cognome,
- ✓ luogo e data di nascita,
- ✓ Cittadinanza
- ✓ n. di passaporto e data di scadenza,
- ✓ (per i non russi) data di scadenza del visto russo
- ✓ numero di telefono cellulare e indirizzo email,
- ✓ domicilio nella Federazione Russa.

Al termine della pre-registrazione, i biglietti ancora disponibili saranno messi in libera vendita dalla compagnia aerea attraverso il proprio sito web.

Ricordiamo, inoltre, che i social network dell'Ambasciata e dei Consolati Generali sono costantemente aggiornati con le **informazioni su eventuali voli diretti da Mosca alle principali destinazioni europee**. Ove foste interessati ad acquistare tali voli, vi raccomandiamo di **acquistare contestualmente anche il biglietto per il successivo volo diretto in Italia**.

Riteniamo utile evidenziare che, ai sensi delle disposizione vigenti, il rientro in Italia e' tuttora ancora autorizzato solo in caso di **urgenza assoluta per i cittadini italiani o gli stranieri residenti in Italia che si trovano all'estero in via temporanea (per turismo, affari o altro) o per i cittadini italiani costretti**

**a lasciare definitivamente il Paese estero dove lavoravano o studiavano (perché, ad esempio, sono stati licenziati, hanno perso la casa, il loro corso di studi è stato definitivamente interrotto).**

Si richiama altresì l'attenzione di tutti coloro i quali fossero interessati a rientrare in Italia su quanto illustrato dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale al seguente link: <https://www.esteri.it/mae/it/ministero/normativaonline/decreto-iorestoacasa-domande-frequenti/focus-cittadini-italiani-in-rientro-dall-estero-e-cittadini-stranieri-in-italia.html> dal quale sono anche scaricabili i modelli di autocertificazioni obbligatorie per l'eventuale imbarco sui voli e i successivi spostamenti in Italia.

## **VIAGGI PER TURISMO**

Dal 3 giugno l'entrata in Italia o nello spazio Schengen per motivi turistici sarà consentita **solo** da e per i seguenti Stati:

- Stati membri dell'Unione Europea (oltre all'Italia, sono Stati membri della UE: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria);
- Stati parte dell'accordo di Schengen (gli Stati non UE parte dell'accordo di Schengen sono: Islanda, Liechtenstein, Norvegia, Svizzera);
- Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del nord;
- Andorra, Principato di Monaco;
- Repubblica di San Marino e Stato della Città del Vaticano.

Dal 3 giugno le persone che entrano o rientrano in Italia da questi Paesi non saranno più sottoposte a sorveglianza sanitaria e isolamento fiduciario per 14 giorni, a meno che non abbiano soggiornato in Paesi diversi nei 14 giorni anteriori all'ingresso in Italia. Ad esempio, una persona che il 14 giugno entra in Italia in provenienza dalla Francia sarà sottoposta a isolamento fiduciario se è entrata in Francia dagli Stati Uniti il 4 giugno, ma non sarà sottoposta a isolamento se lo spostamento dagli Stati Uniti alla Francia è avvenuto entro il 30 maggio o se tra il 31 maggio e il 13 giugno ha soggiornato in Germania.

Si ricorda che sono fondamentali le autocertificazioni che i diretti interessati, italiani e stranieri, devono presentare per qualsiasi spostamento, a cominciare dalla partenza per l'Italia, successivamente alle autorità di frontiera e, via via, in

ognuno dei numerosi controlli effettuati dalle forze dell'ordine sul territorio nazionale.

Le autocertificazioni sono oggetto di controlli incrociati e, laddove risultassero false o incongruenti, possono portare a sanzioni amministrative pecuniarie o, in certi casi, anche penali.

Per maggiori informazioni si rimanda al sito internet del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale:

<https://www.esteri.it/mae/it/ministero/normativaonline/decreto-iorestoacasa-domande-frequenti/focus-cittadini-italiani-in-rientro-dall-estero-e-cittadini-stranieri-in-italia.html>

## INIZIATIVE CULTURALI TELEMATICHE

Vi segnaliamo alcune iniziative culturali fruibili per via telematica che speriamo possano essere di interesse vostro o dei vostri figli:

Nella serata del **1 giugno**, il Signor Presidente della Repubblica ospiterà al **Palazzo del Quirinale un concerto "a porte chiuse"** (che sarà trasmesso in diretta televisiva su Rai1, radiofonica su Rai Radio3, e in streaming sul sito [www.quirinale.it](http://www.quirinale.it)) e, in quell'occasione, pronuncerà un discorso.

### Le Piazze [In]visibili



Illustrazione e cura: Conceived and Curated by  
Marco Delogu

Testi curati da: Edited by  
Joseph Rykwert, Matteo Lafranconi

Immagini di: Images by  
Olivo Barbieri, Jacopo Benassi, Luca Campigotto, Michele Cera,  
Giovanni Coeco, Alessandro Dandini, Eva Frapicini, Claudia Gori,  
Alice Grassi, Stefano Graziani, Raffaella Mariniello, Luca Nostri,  
Daniele Molajoli, Francesca Pompei, Flavio Scollo, Luca Spano,  
George Tatge, Paolo Ventura

Scrittori di: Texts by  
Edoardo Albinati, Carlo Carabba, Francesco Cataluccio, Liliana Cavani,  
Benedetta Cibrario, Marcello Fois, Giovanni Grasso, Helena Janacek,  
Nicola Lagioia, Jhumpa Lahiri, Margherita Loy, Maurizio Maggiani,  
Valerio Magrelli, Salvatore Silvano Nigro, Clio Pizzingrilli,  
Elisabetta Rasy, Eduardo Savarese, Caterina Serra,  
Giorgio van Straten, Sandro Veronesi, Francesco Zanot

Per celebrare la ricorrenza del 2 giugno, il **Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale ha realizzato l'ebook "Piazze [In]visibili"**, un dono simbolico che abbiamo il piacere di condividere con tutti voi.

L'iniziativa, a cura di Marco Delogu, coinvolge fotografi e scrittori che raccontano 20 piazze italiane fotografate nel periodo tra la fine di marzo e l'inizio di maggio e descritte con ricordi, suggestioni e riflessioni, in questo momento storico di isolamento e "sospensione". La pubblicazione affianca a grandi nomi della fotografia e della letteratura italiana anche una nuova generazione di autori e autrici.

L'ebook può essere scaricato gratuitamente al seguente link:

[https://www.esteri.it/mae/resource/doc/piazze\\_in\\_visibili/piazze\\_in\\_visibili.pdf](https://www.esteri.it/mae/resource/doc/piazze_in_visibili/piazze_in_visibili.pdf).

*Si sottolinea che, come indicato all'interno dell'ebook, nessuna parte della pubblicazione può essere memorizzata, fotografata o comunque riprodotta senza le dovute autorizzazioni.*

### **IIC SPb ricorda le donne che hanno costruito la Repubblica (2 giugno, ore 19.00)**

In occasione della festa della Repubblica l'Istituto di Cultura di San Pietroburgo propone **una tavola rotonda su "Le donne che hanno costruito la Repubblica"** a cui prenderanno parte giornaliste, scrittrici, storiche e attrici italiane, tra loro Dacia Maraini, Gabriella Gallozzi, Paola Cioni, Maria Serena Palieri, Francesca Sancin, Eliana Di Caro, oltre alle attrici Teresa Saponangelo e Maria Cristina Blu. **La discussione sarà accompagnata da letture sceniche di brani tratti da articoli, autobiografie, diari di Teresa Noce, Alba De Cespedes, Fausta Cialente, Teresa Mattei, Nilde Iotti, Lina Merlin.**

**Al termine della tavola rotonda andrà in onda Bandite, documentario di Alessia Proietti,** che indaga l'esperienza delle donne che dal 1943 al 1945 hanno combattuto nelle formazioni partigiane, rivoluzionando il ruolo assegnato loro dal patriarcato e divenendo protagoniste della storia. Donne di diverse estrazioni sociali, culturali e politiche, esprimono in un racconto corale la consapevolezza di una lotta che va oltre la liberazione dal nazifascismo e che segna un momento decisivo nel percorso di emancipazione prima e di liberazione poi. Il vissuto di queste donne ribelli si intreccia agli interventi delle storiche e alle loro ricerche e analisi di genere, alle pubblicazioni clandestine e ai documenti dell'epoca, alle immagini di repertorio, delineando così il contesto storico in cui la loro lotta si è sviluppata e il riflesso di essa nel mondo attuale.

**La tavola rotonda andrà in onda alle ore 19.00 sul canale youtube dell'Istituto Italiano di Cultura, a seguire il documentario Bandite, con sottotitoli in russo.**

Le modalità per la visione dei due eventi saranno comunicate il primo giugno sul sito dell'IIC: [https://iicmosca.esteri.it/iic\\_mosca/it/](https://iicmosca.esteri.it/iic_mosca/it/)

**Prosegue il cineclub organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di Mosca (IIC Mosca). Ogni venerdì dalle 16.00 e fino alle 22.00 del sabato successivo**



sul canale Vimeo si terranno le proiezioni di film italiani in versione originale con sottotitoli in inglese. Ecco il programma:

- ✓ 29 maggio documentario **“Italy in a day - Un giorno da italiano”**
- ✓ 5 giugno documentario **“1200 km di bellezza”**
- ✓ 12 giugno commedia **“Sei mai stata sulla luna?”**
- ✓ 19 giugno commedia **“Intrepido”**
- ✓ 26 giugno mockumentary **“Gente di Roma”**

La **proiezione è gratuita**, ma per accedere alla diretta occorre:

1. Iscriverti alla newsletter sul sito:

[https://iicmosca.esteri.it/iic\\_mosca/it/istituto/newsletter.html](https://iicmosca.esteri.it/iic_mosca/it/istituto/newsletter.html)

2. Cliccare sul link ricevuto nella vostra mail (la riceverete il giorno della proiezione alle 16.00). **Buona visione!**

**Concorso di poesia: “Poesia della terra”.** Ogni mercoledì, dal 20 maggio e per 10 settimane, IIC Mosca pubblicherà sulla propria pagina Facebook (<https://www.facebook.com/iicmosca/>) tre poesie di autori contemporanei italiani dedicate alla natura e al cambiamento climatico, con la traduzione in russo. La versione russa è pubblicata senza un verso e chiediamo di scatenare la creatività per completarla con le parole più adeguate. Tutti possono pubblicare i suggerimenti e inviarli all'indirizzo: [cultura.iicmosca@esteri.it](mailto:cultura.iicmosca@esteri.it). In palio i seguenti premi: **1)** Diploma di poesia e iscrizione gratuita, non trasferibile, ai [corsi di lingua italiana](#) presso l'Istituto di Cultura, a partire dalla nuova stagione; **2)** diploma e sconto del 50% sull'iscrizione ai [corsi di lingua italiana](#) presso l'Istituto di Cultura; **3)** diploma e due biglietti per la prima iniziativa culturale IIC che avrà luogo a Mosca, nella nuova stagione; **4)** diploma e una serie di libri in italiano e russo. Un attestato di partecipazione verrà inoltre rilasciato a tutti i partecipanti.

Sempre **IIC Mosca** lancerà il 1 giugno, sul proprio canale You Tube (<https://www.youtube.com/channel/UCF55Xx04H4b1giWnXTgUuAw/featured>), **l'iniziativa “Gestione culturale ed esperienze”**, una rassegna di conferenze su risorse e attività nel settore culturale che hanno caratterizzato la gestione di Istituzioni legate alla lingua e cultura dell'Italia e alla sua diffusione. Il difficile compito di promuovere la propria cultura implica il giusto equilibrio tra l'attenzione per la tradizione classica e l'innovazione, tra la valorizzazione delle eccellenze storiche e contemporanee, in diversi campi di ogni settore culturale. Quale obiettivi perseguire? Quali strategie adottare? Come rappresentare un

Paese nella sua essenza, liberandolo dai luoghi comuni? I Direttori dell'IIC di Mosca rispondono a tali domande sfogliando album di ricordi, aneddoti ed esperienze in Russia da condividere.

L'Ambasciata ha lanciato il progetto "**La cultura russa per l'Italia**". Il progetto include decine di iniziative che le più importanti istituzioni culturali della Federazione Russa hanno dedicato all'Italia nel corso di questi ultimi mesi: dalle visite virtuali all'Ermitage nelle sale che custodiscono capolavori italiani alle letture on-line del Decamerone al Teatro di Perm, dall'omaggio all'Italia del Coro dell'Armata Rossa alle lezioni sui maestri italiani del museo di architettura di Mosca passando per le visite virtuali al museo Pushkin. Mostre, lezioni, concerti, spettacoli teatrali virtuali promossi da illustri esponenti della cultura russa, non solo nella capitale ma anche nell'intero territorio della Federazione, verranno e proposti sui canali social e sul sito dell'Ambasciata:

[https://ambmosca.esteri.it/ambasciata\\_mosca/it/ambasciata/news/dall-ambasciata/la-cultura-russa-per-l-italia.html](https://ambmosca.esteri.it/ambasciata_mosca/it/ambasciata/news/dall-ambasciata/la-cultura-russa-per-l-italia.html).

IIC SPb ha pubblicato on line sul proprio sito You tube una serie di visite digitali in italiano al **Museo Ermitage**, che possono essere visualizzate sulla pagina: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLlxgcwMZXwGjINuKgLQa51ag9Kx5lyeQv>

**"The looking Glass and behind it"**: concorso internazionale per artisti del XX e del XXI secolo. IIC SPb e il museo MISP (Museo di Arte Contemporanea di San Pietroburgo) hanno indetto il concorso The looking Glass and Behind it, dedicato ad artisti italiani del XX e del XXI secolo: pittori, scultori, artisti 3D. Gli artisti interessati potranno inviare documentazione fotografiche delle loro opere e installazioni entro il prossimo 21 luglio. Le migliori opere, che saranno selezionate da una giuria di esperti internazionali, verranno esposte a San Pietroburgo presso il Museo MISP. Le candidature devono essere inviate entro il 31 luglio 2020 all'indirizzo [iicsanpietroburgo@esteri.it](mailto:iicsanpietroburgo@esteri.it) con oggetto: "*The looking Glass and behind it*". Per maggiori informazioni, visitate:

[https://iicsanpietroburgo.esteri.it/iic\\_sanpietroburgo/it/gli\\_eventi/calendario/2020/04/international-art-project-the-looking.html](https://iicsanpietroburgo.esteri.it/iic_sanpietroburgo/it/gli_eventi/calendario/2020/04/international-art-project-the-looking.html)

## PROGETTO "LA TUA ITALIA"

Il portale "La Tua Italia" è realizzato a cura dell'Ambasciata d'Italia a Mosca con sponsorizzazioni private. **È il primo sito istituzionale in lingua russa dedicato a viaggi e turismo in Italia** (in particolare ai luoghi poco conosciuti), arte, enogastronomia e cultura del Belpaese. Il sito, che è stato premiato come esempio di *Best practice* dal Ministero degli Affari Esteri italiano, ha sempre ricevuto molta attenzione dai media internazionali e risulta sempre tra i primi in relazione alla frequenza di consultazione da parte del pubblico, soprattutto russo.

Per coloro che fossero interessati, è possibile iscriversi alla newsletter del sito registrandosi nella relativa homepage: <https://it.latuaitalia.ru/>.

Ecco alcune delle sue piu' recenti pubblicazioni in italiano e russo:

<https://latuaitalia.ru/food-n-wine/sezon-klubniki-i-chereshni-v-italii-retsepty/>

[https://latuaitalia.ru/art/daverio\\_uffizi/](https://latuaitalia.ru/art/daverio_uffizi/)

## ASSISTENZA ALLE IMPRESE

Mercoledì 27 si è svolto il **terzo webinar rivolto alle imprese italiane attive in Russia, dedicato agli strumenti finanziari messi a disposizione delle aziende dalla SACE e dalle principali banche italiane attive nella Federazione.**

All'evento, organizzato con il sostegno, anche tecnico, delle tre associazioni di imprenditori italiani qui operanti (Camera di Commercio Italo-Russa, Confindustria Russia e GIM-Unimpresa), hanno partecipato una settantina di rappresentanti del mondo imprenditoriale italiano in Russia, in particolare aziende di dimensioni medio-piccole, particolarmente interessate a questo tema.

Come i precedenti, l'incontro, si prefiggeva di fornire una risposta concreta ai problemi che le aziende italiane nella Federazione stanno incontrando a causa della crisi Covid, fra i quali la difficoltà di accesso ai finanziamenti è fra i più frequentemente segnalati a questa Ambasciata.

I rappresentanti di Banca Intesa, UniCredit, Iccrea, Ubi e Mikrocapital hanno quindi illustrato agli intervenuti gli strumenti messi a disposizione dai rispettivi istituti per affrontare le crisi in corso. Si è trattato di una panoramica articolata,

dato che l'attività delle banche italiane in Russia spazia dai mega progetti dell'oil and gas al sostegno alle PMI che esportano nella Federazione.

Particolare enfasi è stata posta soprattutto sulle soluzioni innovative, in special modo sul settore del remote banking e dell'innovazione tecnologica, che in questa complessa crisi globale devono necessariamente affiancarsi agli strumenti bancari più tradizionali.

Particolare interesse ha poi destato l'intervento di SACE, incentrato sul duplice ruolo svolto in questo momento dall'Istituzione: innanzitutto l'analisi del tradizionale ruolo a sostegno dell'export, in un mercato, quale quello russo, che è per SACE di primario interesse (Nei primi tre mesi dell'anno sono state infatti approvate 29 operazioni per 370 milioni di euro, soprattutto nei settori oil and gas, petrolchimico e metallurgico). Ampio spazio è stato poi dato all'illustrazione di "Garanzia Italia", lo strumento straordinario per sostenere, attraverso la garanzia di SACE e la controgaranzia dello Stato, la concessione di finanziamenti alle attività economiche e d'impresa danneggiate dall'emergenza Covid-19.

Da un punto di vista più generale, dagli interventi dei presenti è trapelato un clima di cauto ottimismo. Il momento dell'economia globale è difficile, e la Russia non fa certo eccezione con una previsione di recessione del 5-6% e un crollo dei consumi interni nello scorso mese pari al 30%, con il diffuso timore che gli effetti peggiori si faranno sentire nel corso del terzo e quarto trimestre del 2020. Nondimeno, nel corso degli interventi è emersa la viva aspettativa che si tratti di una cosiddetta "crisi a V", e che al periodo di recessione faccia seguito un consistente periodo di crescita a tassi superiori alla media, con evidenti effetti positivi anche per le nostre aziende.

## **NOTIZIE DAI CONSOLATI GENERALI A MOSCA E SAN PIETROBURGO**

Il **Consolato Generale a Mosca** mantiene un regime di accesso del pubblico estremamente ridotto. Per le pratiche consolari urgenti, resta in vigore il sistema di prenotazione, che per il momento ha permesso di garantire i servizi essenziali. L'email cui inviare le richieste per pratiche e servizi consolari urgenti è [mosca.sociale@esteri.it](mailto:mosca.sociale@esteri.it).

Il servizio visti continua ad essere sospeso ed i Centri Visti del concessionario, VMS, sono chiusi.

Il centralino del Consolato Generale è sospeso ma è stato potenziato il servizio di risposta sia via email, sia attraverso i seguenti numeri di emergenza:

- ✓ INFORMAZIONI GENERALI AI CONNAZIONALI SULL'EMERGENZA (italiano): +7-963-6684026;
- ✓ INFORMAZIONI GENERALI A STUDENTI E DOCENTI ITALIANI: +7-962-9029061;
- ✓ FUNZIONARIO DI TURNO (italiano): +7-906-0382441;
- ✓ FUNZIONARIO DI TURNO(russo): +7-968-7788427;
- ✓ CONSOLE GENERALE (**solo in casi di imminente rischio all'incolumità personale**): +7-906-0347222.

Anche l'apertura al pubblico del **Consolato Generale d'Italia a San Pietroburgo** è temporaneamente limitata, su appuntamento, alle emergenze e ai servizi essenziali. Per richiedere un appuntamento è sufficiente inviare una email, illustrando la propria problematica, indicando le proprie generalità e un recapito telefonico al seguente indirizzo: [consolare.spb@esteri.it](mailto:consolare.spb@esteri.it).

Per ogni altra indicazione, informazione o esigenza, si prega di consultare gli avvisi pubblicati sul sito [spb.esteri.it](http://spb.esteri.it), dove alla voce "CONTATTI" sono reperibili anche i numeri telefonici di riferimento delle Sezioni del Consolato Generale..

La presentazione delle domande di visto Schengen presso il Consolato Generale d'Italia a San Pietroburgo è temporaneamente sospesa, salvo in caso di gravi e documentate ragioni (da illustrare con una mail al seguente indirizzo: [visaspb@esteri.it](mailto:visaspb@esteri.it)). Il Centro Visti per l'Italia - VMS (via Kazanskaya n.1/25 – 5o piano, Nevsky Atrium, San Pietroburgo) resterà chiuso fino a prossima comunicazione.

### **#COMPRAITALIANO #MANGIAITALIANO**

Rinnoviamo l'invito a tutte le attività commerciali o di ristorazione e/o distribuzione di **prodotti italiani** a contattarci agli indirizzi email indicati sotto ove volessero valorizzare tramite questa newsletter eventuali **offerte promozionali in favore dei cittadini italiani presenti** nella Federazione Russa. Anche in quarantena, infatti, **#COMPRAITALIANO** e **#MANGIAITALIANO**.

- ✓ Ambasciata d'Italia a Mosca: [embitaly.mosca@esteri.it](mailto:embitaly.mosca@esteri.it)
- ✓ Consolato Generale d'Italia a Mosca: [francesco.forte@esteri.it](mailto:francesco.forte@esteri.it)
- ✓ Consolato Generale d'Italia a San Pietroburgo: [media.spb@esteri.it](mailto:media.spb@esteri.it)

**OFFERTE**

Su [dolcesalatoshop.ru](http://dolcesalatoshop.ru) troverete un vasto assortimento di prodotti alimentari Italiani d'eccellenza. Basterà inserire la parola **"FRIENDS"** all'interno dell'apposito spazio per attivare un Promocode con uno sconto del 15% su tutti gli articoli (offerta valida fino al 30 giugno). Consegna gratuita per ordini superiori ai 5000 rubli. Per ulteriori informazioni potete scrivere a [dolceshop.zakaz@gmail.com](mailto:dolceshop.zakaz@gmail.com).

**Eataly Moscow** vi regala un pacco XXL della migliore pasta italiana per ordini on-line sul sito <https://www.eataly.ru> (inserendo il codice **VIVA ITALIA**). La consegna a domicilio viene effettuata il giorno stesso dell'ordine. Eataly e' un centro gastronomico italiano conosciuto in tutto il mondo dove si possono acquistare i migliori prodotti italiani e assaggiare la vera pizza italiana. Sul sito [www.eataly.ru](http://www.eataly.ru) troverete una vasta scelta di vari tipi di pasta, formaggi, prodotti a base di latte e tanto altro. L'Italia non e' mai stata cosi' vicina!

**Supermarket Italy** assicura il 10% di sconto a tutti gli italiani per acquisti effettuali online [www.supermarketitaly.ru](http://www.supermarketitaly.ru) o nel punto vendita di m.Sokolniki, via Korolenko 6A. Per maggiori informazioni potrete contattare: tel. +7/495/744-79-29; email: [7447929@mail.ru](mailto:7447929@mail.ru).

**La società di trasporti "Europa Service"** con sede a Mosca e a Roma offre servizi di trasporto via terra di piccoli lotti tra Mosca e l'Italia. La società è presente sulla tratta Italia-Russia da molti anni e collabora regolarmente con gli uffici istituzionali italiani in Russia.

Web: <http://www.trasportieuropaservice.com>

Sede di Mosca  
Ulitsa 1-Magistralnaya 2, codice postale 123290,  
Telefono: +7 495 940 0606  
[v.europaservice@gmail.com](mailto:v.europaservice@gmail.com)

Sede di Roma  
Via Santa Maria le Quinte, 00077 Montecompatri (RM)  
Telefono: +39 06 9477 0021  
[m.faraoni@trasportieuropaservice.com](mailto:m.faraoni@trasportieuropaservice.com)

## **ASSISTENZA SANITARIA AI CONNAZIONALI**

In materia di assistenza sanitaria ai connazionali ricordiamo che l'Ambasciata d'Italia a Mosca ha finalizzato un **accordo con l'Ospedale Clinico Centrale delle**

**Ferrovie Russe** (ZKB RJD, Volokolamskoe shosse 84, tel +7-495-4904201) finalizzato all'assistenza personalizzata degli italiani in caso di sospetto contagio da COVID-19. Presso la medesima struttura sanitaria e' inoltre possibile essere sottoposti a **tampone per verifica di contagio di COVID-19**.

**Si rammenta che tutte le prestazioni presso la struttura in questione sono da considerarsi a pagamento.**

L'Ambasciata ha altresì sottoscritto **un accordo di collaborazione con il Prof. Dott. Aldo Spallone** (Professore presso Università Roma 2 Tor Vergata, Professore Ordinario di Neurochirurgia, RUDN University, Professor honorabilis dell'Istituto di Neurochirurgia "N. N. Burdenko", una lunga storia familiare e personale di relazioni strette e collaborazione con questo paese) che fungerà da **medico delegato dall'Ambasciata** in materia di COVID-19. Il Prof. Spallone **potrà essere contattato** dai connazionali ai cell +7 (916) 5722799 e +7 (985) 0199653 e email [spallone\\_a@pfur.ru](mailto:spallone_a@pfur.ru) **per ulteriori dettagli e informazioni in lingua italiana, anche relative alla profilassi e al trattamento del COVID**. I servizi del Prof. Spallone per la comunità italiana sono a titolo gratuito per tutta la durata dell'emergenza.

Oltre alla suddetta struttura sanitaria, riteniamo importante condividere con voi l'elenco delle strutture sanitarie statali impegnate nel trattamento dei casi di COVID-19 che ci e' stato fornito dal Comune di Mosca: State Budgetary Healthcare Institution Municipal Clinic No.40 of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution Municipal Clinic No.52 of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution Infectious Disease Clinic No.1 of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution Infectious Disease Clinic No.2 of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution Faciomaxillary Hospital for War Veterans of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution War Veterans Hospital No.3 of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution Z. A. Bashlyayeva Municipal Children's Clinic of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution Morozov Municipal Children's Clinic of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution Municipal Children's Infectious Disease Clinic No.6 of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution N. F. Filatov Municipal Clinic No.15 of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution N. V. Sklifosovsky Scientific and Research Institute of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution L. A. Vorobokhov Municipal Clinic No.67 of the Moscow Department of Healthcare; State Budgetary Healthcare Institution E. O. Mukhin Municipal Clinic of the

Moscow Department of Healthcare; and State Budgetary Healthcare Institution V. P. Demikhov Municipal Clinic of the Moscow Department of Healthcare.

Si sottolinea come non possa essere assicurata la presenza di personale medico anglofono nelle predette strutture.

Il Comune di Mosca ci ha anche fornito il seguente elenco dei laboratori di analisi privati autorizzati a effettuare i test per verificare eventuali contagi da COVID-19: Gemotest Laboratory LLC; Litekh Laboratory LLC; New Medical Technology Clinic Archimedes LLS; Domodedovo-Test Clinical Diagnostics Laboratory LLC; National Agency for Clinical Pharmacology and Pharmacy LLC; Citylab Science and Methodology Center for Clinical Laboratory Diagnostics LLC; Family Doctor JSC; INVITRO Independent Laboratory LLC; and Helix Scientific and Production Firm LLC.

Infine, sempre il Comune di Mosca ha condiviso con le Ambasciate dei Paesi UE alcune importanti delucidazioni in merito al trattamento sanitario dei cittadini stranieri presenti a vario titolo nella Federazione Russa. Ai sensi dell'Articolo 19, comma 3 della legge federale del 21 novembre 2011 "Fondamenti per la tutela della salute dei cittadini della Federazione russa", i diritti all'assistenza sanitaria per i cittadini stranieri che risiedono stabilmente o temporaneamente nella Federazione russa sono regolati dalla legislazione della Federazione russa e dai pertinenti accordi internazionali della Federazione russa.

Inoltre, l'assistenza medica ai cittadini stranieri nei presidi medici del sistema sanitario statale di Mosca è regolata dal Decreto del Governo della Federazione Russa del 6 marzo 2013 n. 186 "Sull'approvazione delle regole per le cure mediche ai cittadini stranieri nella Federazione Russa" (di seguito "Decreto"). Ai sensi del Decreto:

- ✓ l'assistenza medica ai cittadini stranieri che risiedono temporaneamente o permanentemente nella Federazione Russa è fornita da presidi medici e di altro tipo che svolgono attività mediche indipendentemente dalla loro forma legale;
- ✓ l'assistenza di emergenza in caso di malattie acute improvvise e aggravamento di malattie croniche che rappresentano una minaccia per la vita del paziente viene fornita gratuitamente ai cittadini stranieri;
- ✓ i cittadini stranieri che sono assicurati in conformità con la Legge Federale del 29 marzo 2010 N. 326 "Sull'assicurazione medica obbligatoria nella Federazione Russa" hanno diritto a cure mediche gratuite attraverso l'assicurazione medica obbligatoria;
- ✓ l'assistenza medica di emergenza è fornita ai cittadini stranieri in caso di malattie, incidenti, lesioni, avvelenamento e altre condizioni che richiedono un intervento medico urgente;



- ✓ le cure mediche urgenti, ad eccezione delle cure di emergenza, così come le cure mediche generali sono fornite ai cittadini stranieri in base a un contratto per i servizi di assistenza medica a pagamento o accordi di assicurazione medica volontaria e contratti nel campo dell'assicurazione medica obbligatoria.

Il lavoro dei presidi medici che forniscono assistenza medica ai residenti di Mosca nella prevenzione della diffusione di una nuova infezione da coronavirus (COVID-19) è organizzato in conformità con la legge federale n.52 del 30 marzo 1999 “Sul benessere sanitario ed epidemiologico della popolazione”. Ai sensi dell'articolo 33, paragrafo 1 della suddetta legge le persone infette, le persone sospettate di essere infette e le persone che sono state in contatto con pazienti con diagnosi di malattie infettive, nonché i portatori di infezione sono soggetti a ricovero ospedaliero. Queste persone sono soggette ad esame e controllo medico o trattamento anche senza rappresentare un pericolo per gli altri.

La possibilità di coprire i costi diagnostici e di trattamento del coronavirus da parte delle assicurazioni sanitarie dei cittadini dell'UE che si trovano a Mosca con visti turistici o di breve durata sia nelle istituzioni mediche pubbliche che private a Mosca dipende dalle condizioni assicurative.

## **ALCUNI SUGGERIMENTI PRATICI NELLA PREVENZIONE DEL CONTAGIO DA COVID-19**

*(a cura del Prof. Aldo Spallone)*

L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ed il nostro Istituto Superiore di Sanità (ISS) hanno pubblicato linee guida a proposito dei comportamenti da tenere per prevenire il contagio, linee guida che sostanzialmente concordano (<https://www.epicentro.iss.it/coronavirus/img/info/leaflet-CORONAVIRUS.pdf>).

Esse partono dalla considerazione che il meccanismo di trasmissione riconosciuto è attraverso la via aerea, e che il virus è “pesante”, cioè tende a cadere a terra una volta emesso da un soggetto infetto attraverso le goccioline del suo respiro e non può raggiungere realisticamente una distanza superiore ad un metro – che pertanto viene considerata la distanza di sicurezza.

Il virus sopravvive per un certo tempo – argomento di grossa discussione tra gli scienziati... - ma con una carica infettante certamente diversa e può essere trasmesso attraverso il contatto con le mani contaminate che inavvertitamente poi toccano superfici non protette dalla pelle (mucosa di naso e bocca, congiuntiva oculare), la quale rappresenta una barriera assolutamente efficace contro la trasmissione. E' questa la ragione per cui si considerare misura

prioritaria contro il contagio il lavarsi frequentemente le mani evitando di toccarsi occhi, naso e bocca se non dopo aver accuratamente lavato le mani appunto.

L'utilità dell'uso routinario delle maschere è controversa in quanto le comuni maschere chirurgiche non proteggono dalla trasmissione di eventuali elementi contaminanti ma proteggono gli altri da una possibile contaminazione da parte di chi porta la maschera, mentre quelle con un livello di efficacia superiore – FFP2 e FFP3 – andrebbero riservate a chi o è in ambiente ristretto dove è ragionevolmente certa la presenza di un soggetto infetto o deve avvicinarsi ad un soggetto certamente infetto. Stessa cosa per quanto riguarda i guanti, che andrebbero riservati a chi è in una situazione di potenziale esposizione costante a contatti con soggetti non sicuri – vedi chi lavora in un supermercato – o a chi lavora in ambienti potenzialmente contaminati, mentre se usati non correttamente da soggetti non esperti possono essere loro stessi fonte di contaminazione ed indurre falsa sicurezza e minore attenzione alle misure di prevenzione generalmente raccomandate.

Per quanto riguarda l'uso dei componenti chimici più idonei a combattere la diffusione del Covid-19 va tenuto presente che il semplice sapone rappresenta l'arma più efficace in quanto il suo Ph lisa immediatamente la membrana delle "corone" del virus ed in tal caso le apre e le rende inefficaci a compiere la loro azione di chiave per aprire le cellule dell'apparato respiratorio da infettare.

Lavarsi le mani col sapone è quindi il mezzo di prevenzione più idoneo, mentre l'uso di una soluzione leggermente alcolica rappresenta una comoda alternativa (un'alternativa però) nelle situazioni logistiche in cui un lavabo con acqua e sapone non può essere disponibile. Per il resto valgono regole di semplice igiene generale, come lavare accuratamente i cibi, distanziare e/o limitare significativamente il proprio cerchio sociale, evitare di scambiare bicchieri, posate ecc.